

ST0570  
ST0577



## Peruutuskamera- setti

FI

### Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

## Backningskame- raset

SE

### Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

## Reversing Camera Set

EN

### Instruction manual

Translation of the original instructions



**Lue käyttöohjeet huolellisesti** ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

**Läs noggrant igenom bruksanvisningen** innan du använder maskinen och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

**Read the instruction manual carefully** before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

IKH Oy  
Keskustie 26, 61850  
Kauhajoki As, Finland  
Tel. +358 (0)20 1323 232  
ikh@ikh.fi  
www.ikh.fi

## TURVAOHJEET

- Älä koskaan käytä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden, keittiöiden, kosteiden kellaritilojen, uima-altaiden tai muiden vastaavien paikkojen läheisyydessä.
- Näyttö ei ole vedenkestävä.
- Älä koskaan käytä laitetta kosteissa, pölyisissä tai savuisissa tiloissa.
- Älä pudota tai altista laitetta iskuille.
- Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa tai alueilla, joissa esiintyy paljon tärinää tai joissa laite altistuu voimakkaille iskuille.
- Älä koskaan puhkaise tai naarmuta laitetta, äläkä käytä hankaavia aineita laitteen puhdistamiseen.
- Älä sijoita sähköjohtoja paikkaan, missä ne voivat joutua puristuksiin tai tulevat tallotuksi.
- Jätä vähintään 5 cm:n etäisyys näytön ja seinien, kaappien sekä muiden esineiden välille varmistaksesi riittävän ilman virtauksen laitteen ympärille.
- Älä altista LCD-näyttöä liialliselle kuumuudelle tai kylmyydelle. Sopiva varastointilämpötila on  $-30-80\text{ °C}$  ja käyttölämpötila  $-20-70\text{ °C}$ .
- Laitetta voidaan käyttää joko auton 10–32 V:n akulla tai ajoneuvon sähköjärjestelmällä.
- Varmista, että kaikki sähköjohdot on kytketty asianmukaisesti. Huomioi napaisuus. Virheelliset johtoliitännät voivat vahingoittaa näyttöä.
- Jos laitteeseen tehdään luvattomia muutoksia, joita valmistaja ei nimenomaisesti ole hyväksynyt tässä käyttöohjeessa, takuu raukeaa ja lisäksi käyttäjälle saattaa aiheutua kalliita laitteen korjaustoimenpiteitä.

## TEKNISET TIEDOT

	<b>ST0570</b>	<b>ST0577</b>
Näytön koko	5"	7"
Resoluutio	800 x (RGB) x 480	800 x (RGB) x 480
Järjestelmä	PAL / NTSC	PAL / NTSC
Kirkkaus	450 cd/m <sup>2</sup>	450 cd/m <sup>2</sup>
Kontrasti	500:1	500:1
Jännite	DC 10–32 V	DC 10–32 V
Katsekukulma	ylös: 50° / alas: 70° , oikea/vasen: 70°	ylös: 50° / alas: 70° , oikea/vasen: 70°
Kuvasuhde	16:9	16:9
Kanavat	3 kanavaa	3 kanavaa
Virrankulutus	Maks. 12 W	Maks. 12 W
Käyttölämpötila	-20...+70 °C, RH 90 %	-20...+70 °C, RH 90 %
Säilytyslämpötila	-30...+80 °C, RH 90 %	-30...+80 °C, RH 90 %
Pimeänäkö	18 LED-infrapunasensoria	18 LED-infrapunasensoria
Pimeänäön etäisyys	> 15 m	> 15 m
Napaisuuden väärinkyt- kentäsuoja	Syöttää erikseen 10–32 V:n tasavirtaa jokaiselle kameralle	
Mitat	(P) 132 x (L) 95 x (S) 25 mm	(P) 176 x (L) 123 x (S) 27 mm

# TUOTTEEN ESITTELY


## ST0570



## ST0577



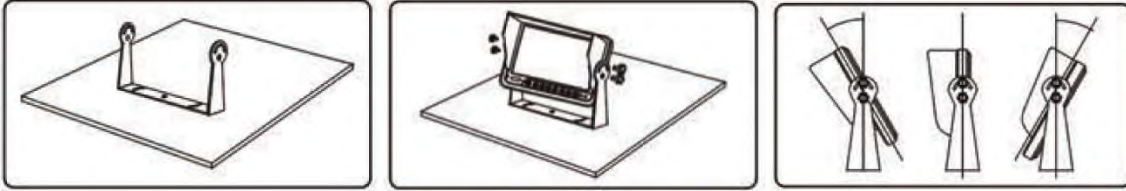
### Näytön näppäimet

1.  Virta päälle/pois
2. AV Kameran valinta: CAM1/CAM2/CAM3
3. - Valikon selaus
4. M Valikko
5. + Valikon selaus
6.    Ei toimintoa

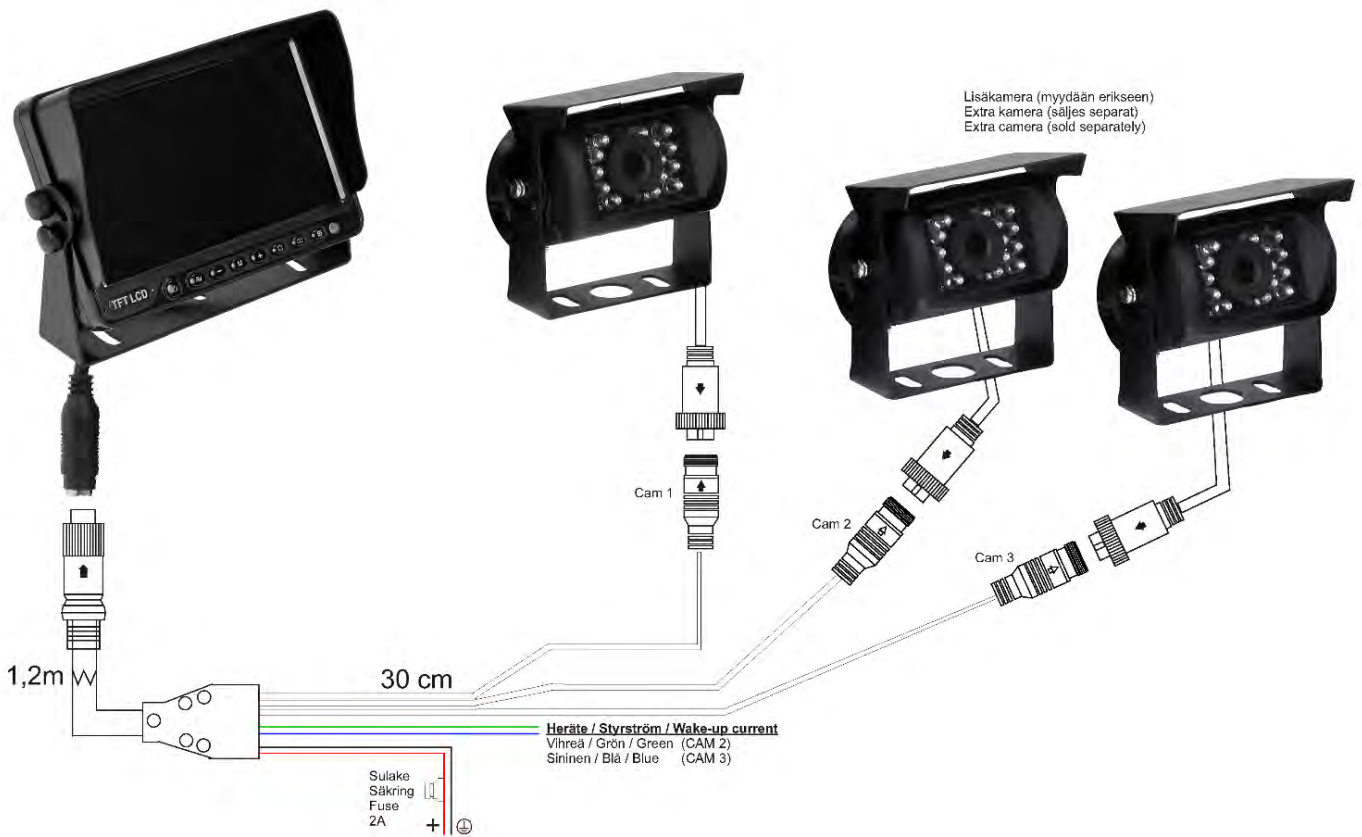
# KÄYTTÖNOTTO

## U-kannattimen asennus

Kiinnitä U-kannattimen ruuveilla. Aseta näyttö kannattimeen, säädä kulmaa ja lukitse paikoilleen. Näyttöä voi kallistaa 30° eteen- tai taaksepäin.



## KytKentäkaavio



## Johtojen kytkentä

Kohdista nuolella ⇨ merkityn naarasliittimen reuna 9-nastaisen urosliittimen nuolella ⇐ merkittyy reunaan ja liitä ne tiukasti yhteen.

- CAM1 liitin kameralle 1.
- CAM2 liitin kameralle 2.
- CAM3 liitin kameralle 3.
- Punainen johto tasavirran 10–32 V syöttöön (plus).
- Musta johto GND-liitännään (maa).
- Vihreä herätejohto aktivoi kameran 2.
- Sininen herätejohto aktivoi kameran 3.

## Peruutuskameratoiminto / kameroiden herätejohdot

Aktivoi kamerat kytkemällä herätejohdot (katso yllä olevaa kytkentäkuvaa). Vihreä herätejohto ohjaa CAM2-johtoon liitettyä kameraa, sininen herätejohto ohjaa CAM3-johtoon liitettyä kameraa.

Herätejohto liitetään positiiviseen napaan, esimerkiksi ajoneuvon peruutusvalon positiiviseen napaan. Tällöin kamera aktivoituu automaattisesti, kun peruutusvalo syttyy.

## KÄYTTÖ

### Valikon toiminnot

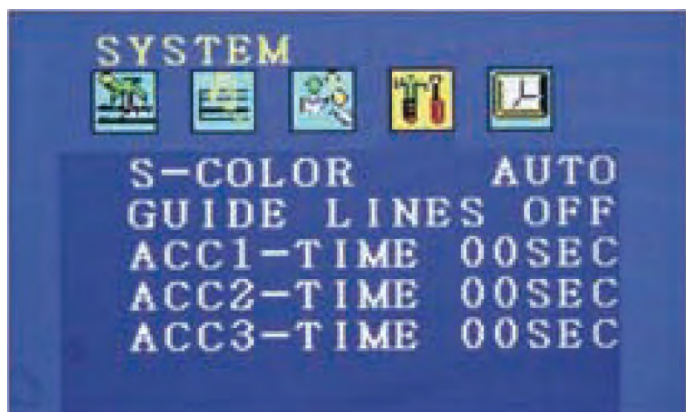
- Paina "MENU" (valikko). Näytölle aukeaa "PICTURE" (kuva) -valikko.
- Valitse toinen toiminto painamalla +/-.
- Säädä arvoa painamalla +/-.
- Paina "MENU"-painiketta muutaman kerran. Näytölle aukeaa alla oleva valikko:



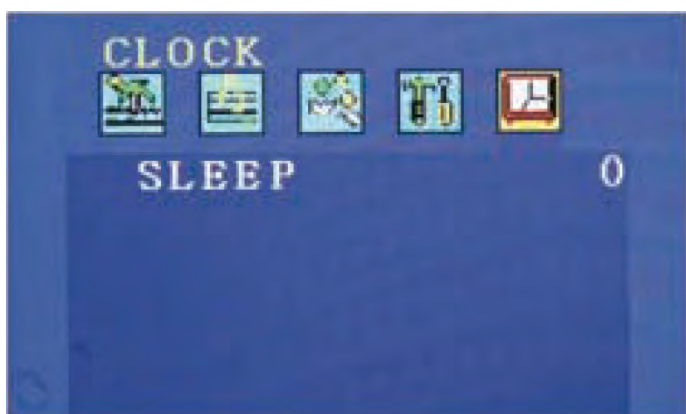
BRIGTH: Kirkkauden säätö 0–100  
CONTRAST: Kontrastin säätö 0–100  
COLOR: Värin säätö 0–100  
RESET: Tehdasasetusten palautus



LANG: Kieli  
ROTATE: Kuvan kierto  
ZOOM: Kuvasuhde: 16:9/4:3  
V1V2-3S: Kameroiden 1 ja 2 kuva näkyy näyttössä vuorotellen 3 sekuntia (ON/OFF)  
BC2-AV1 ON/OFF: ON-tilassa vihreä herätejohto herättää kameran 2 ja herätevirran katkeamisen jälkeen kamera 1 herää 10 sekunniksi ja sammuu sen jälkeen.  
AUTO DIM: Näytön automaattinen himmennys



S-COLOR: AUTO, PAL, NTSC  
GUIDELINES: pysäköintiviiva: ON/OFF  
ACC1-TIME, ACC2-TIME, ACC3-TIME: Säädä  
kunkin kameran näyttöaikaa 0–15 s  
(kun käytössä on kaksi tai kolme kameraa).



SLEEP: Lepotila 0–240 min

## HUOLTO

- Älä avaa suojakoteloä (tai takakanntta). Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jätä huolto valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.
- Irrota kaikki näytön johtoliitännät ennen mitään näytön puhdistustoimenpiteitä.
- Käytä mietoä kotitaloudessa käytettävää pesuainetta ja puhdista laite hieman kostealla pehmeällä kankaalla.
- Älä koskaan käytä voimakkaita liuotinaaineita, kuten tinneriä tai bensiniä, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd aldrig apparaten nära ett badkar, handfat, kök, fuktig källare, simbassäng eller liknande platser.
- Skärmen är inte vattentät.
- Använd aldrig apparaten i mycket fuktiga, dammiga eller rökiga miljöer.
- Undvik att tappa apparaten, och utsätt den inte för slag.
- Undvik att använda apparaten i slutna utrymmen, områden med onormala vibrationer eller där den kan utsättas för kraftiga slag.
- Punktera, skrapa eller använd aldrig slipande rengöringsmedel på apparaten.
- Förlägg inte kablarna där de kan klämmas eller utsättas för trampning.
- Lämna minst 5 cm fritt utrymme mellan skärmen och väggar, skåp eller andra föremål för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation.
- Utsätt inte LCD-skärmen för hög värme eller kyla. Lämplig förvaringstemperatur är -30 – +80°C, och drifttemperaturen -20 – +70°C.
- Apparaten kan kopplas till ett 10–32 V bilbatteri eller fordonets elsystem.
- Säkerställ att samtliga kablar är ordentligt anslutna. Observera polariteten. Felaktig anslutning av kablarna kan skada skärmen.
- Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns i denna manual kan göra garantin ogiltig eller orsaka dyra reparationer.

## TEKNISKA DATA

	<b>ST0570</b>	<b>ST0577</b>
Skärm	5"	7"
Upplösning	800 x (RGB) x 480	800 x (RGB) x 480
System	PAL / NTSC	PAL / NTSC
Ljusstyrka	450 cd/m <sup>2</sup>	450 cd/m <sup>2</sup>
Kontrast	500:1	500:1
Spänning	DC 10–32 V	DC 10–32 V
Betraktningvinkel	upp: 50° / ner: 70°, höger/vänster: 70°	upp: 50° / ner: 70°, höger/vänster: 70°
Bildformat	16:9	16:9
Kanaler	3 kanaler	3 kanaler
Strömförbrukning	Max. 12 W	Max. 12 W
Användningstemperatur	-20...+70 °C, RH 90 %	-20...+70 °C, RH 90 %
Förvaringstemperatur	-30...+80 °C, RH 90 %	-30...+80 °C, RH 90 %
Mörkerseende	18 LED IR sensorer	18 LED IR sensorer
Avstånd av mörkerseende	> 15 m	> 15 m
Funktioner	Polvändningsskydd; separat 10–32 V DC-ström till varje kamera	
Mått	(L) 132 x (B) 95 x (D) 25 mm	(L) 176 x (B) 123 x (D) 27 mm

# PRODUKTBEKRIVNING




## ST0570



## ST0577



### Skärmens knappar

1.  Ström på/av
2. AV Val av kamera: CAM1/CAM2/CAM3
3. - Menyskrollning
4. M Meny
5. + Menyskrollning
6.    Ingen funktion

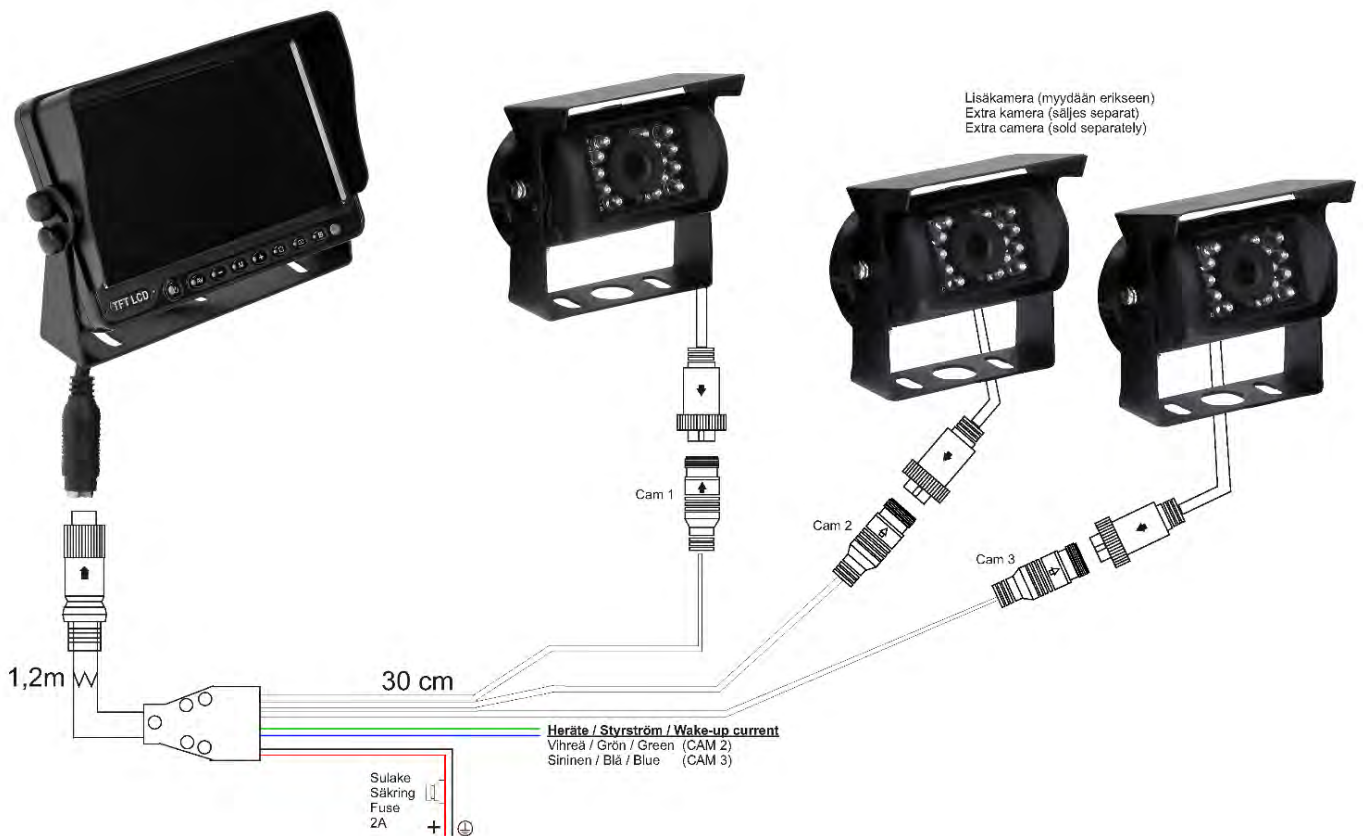
# FÖRBEREDELSE

## Montering av U-stativet:

Skruva fast U-stativet. Fäst skärmen i stativet, justera vinkeln och lås fast den. Skärmen kan vinklas 30° framåt och bakåt.



## Kopplingschema



## Montering av kablarna

Rikta in pilen ⇨ på honkontakten med pilen ⇩ på den 9-poliga hankontakten och anslut dem ordentligt.

- CAM1-kontakt för kamera 1.
- CAM2-kontakt för kamera 2.
- CAM3-kontakt för kamera 3.
- Röd kabel till 10–32 V likström (plus).
- Svart kabel till GND-terminalen (jord).
- Den gröna styrströmskabeln aktiverar kamera 2.
- Den blåa styrströmskabeln aktiverar kamera 3.

## Backkamerafunktion / kamerans styrströmskablar

För att aktivera kamerorna, anslut styrströmskablar (se kopplingsschemat ovan). Den gröna styrströmskabeln styr kameran som är ansluten till CAM2-kabeln, den blåa styrströmskabeln styr kameran som är ansluten till CAM3-kabeln.

Styrströmskabeln bör anslutas till en positiv pol, t.ex. den positiva polen på fordonets backljus. Då aktiveras kameran automatiskt när backljuset tänds.

## ANVÄNDNING

### Menyfunktioner

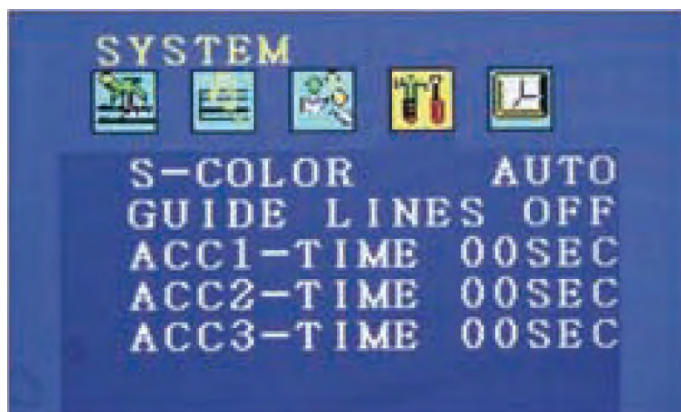
- Tryck på "MENU". Menyn "PICTURE" (bild) visas.
- Tryck på +/- för att välja en annan funktion.
- Tryck på +/- för att justera värdet.
- Tryck på "MENU"-knappen några gånger. Menyn nedan öppnas:



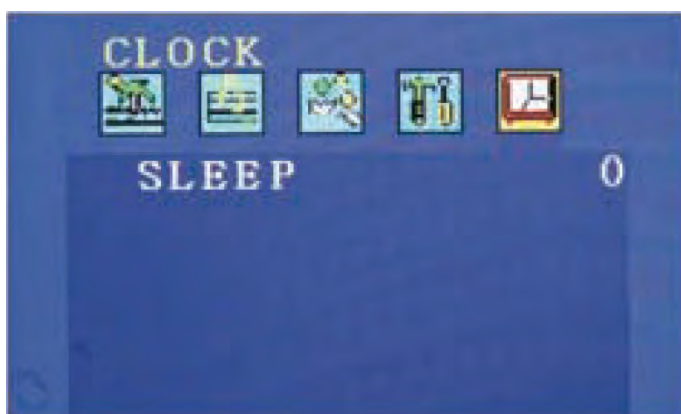
BRIGHT: Ljusstyrkans justering 0–100  
CONTRAST: Kontrast 0–100  
COLOR: Färg 0–100  
RESET: Återställning av fabriksinställningar



LANG: Språk  
ROTATE: Bildrotation  
ZOOM: Bildformat: 16:9/4:3  
V1V2-3S: Bilden från kameror 1 och 2 visas växelvis i 3 sekunder (ON/OFF)  
BC2-AV1 ON/OFF: I läget ON väcker den gröna styrströmskabeln kamera 2, och efter att styrströmmen stängts av vaknar kamera 1 för 10 sekunder och sedan stängs av.  
AUTO DIM: Skärmens automatiska avbländning



S-COLOR: AUTO, PAL, NTSC  
GUIDELINES: Parkeringslinje: ON/OFF  
ACC1-TIME, ACC2-TIME, ACC3-TIME: Inställning för visningstid av kamera 0–15 s (när två eller tre kameror är kopplade).



SLEEP: Viloläge 0–240 min

## UNDERHÅLL

- Öppna inte skyddskåpan (eller bakstycket). Apparaten innehåller inga användarreparabla delar. Låt ett auktoriserat servicecenter utföra service.
- Koppla bort samtliga kablar före rengöring av apparaten.
- Använd ett mildt hushållsrengöringsmedel, och torka av med en lätt fuktad och mjuk trasa.
- Använd aldrig starka lösningsmedel såsom tinner eller bensin eftersom de kan skada apparatens ytbehandling.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Never use this device near a bathtub, wash basin, kitchen, damp basement, swimming pool or similar places.
- The monitor is not waterproof.
- Never use this device in environments with excessive moisture, dust or smoke.
- Avoid dropping or striking this device.
- Avoid using this device in enclosed spaces, areas with excessive vibration or subject to severe impacts.
- Never puncture, scratch or use abrasive cleaning materials on this device.
- Do not place cables where they may be pinched or stepped on.
- Leave at least a 5 cm space between the monitor and walls, cabinets or other objects to allow adequate air circulation around the unit.
- Do not expose the LCD monitor to excessive heat or cold. The suitable storage temperature is -30 – +80 °C, and the operating temperature is -20 – +70 °C.
- The device may be powered by a 10–32 V automotive battery or vehicle electrical system.
- Make sure all cables are connected properly. Observe polarity. Improper cable connections may damage the monitor.
- If such unauthorised modifications are made to the device which are not explicitly approved by the manufacturer in this manual, the warranty will be voided and the user may encounter expensive repairing procedures.

## TECHNICAL DATA

	<b>ST0570</b>	<b>ST0577</b>
LCD monitor size	5"	7"
Resolution	800 x (RGB) x 480	800 x (RGB) x 480
System	PAL / NTSC	PAL / NTSC
Brightness	450 cd/m <sup>2</sup>	450 cd/m <sup>2</sup>
Contrast	500:1	500:1
Voltage	DC 10–32 V	DC 10–32 V
Viewing angle	up: 50° / down: 70° , right/left: 70°	up: 50° / down: 70° , right/left: 70°
Aspect Ratio	16:9	16:9
Channels	3 channels	3 channels
Power Consumption	Max. 12 W	Max. 12 W
Operating temperature	-20...+70 °C, RH 90 %	-20...+70 °C, RH 90 %
Storage temperature	-30...+80 °C, RH 90 %	-30...+80 °C, RH 90 %
Night vision:	18 LED IR sensors	18 LED IR sensors
Night vision distance:	> 15 m	> 15 m
Features	With reverse polarity protection; separately supplies 10–32 V power to each camera	
Dimensions	(L) 132 x (W) 95 x (D) 25 mm	(L) 176 x (W) 123 x (D) 27 mm

# PRODUCT DESCRIPTION


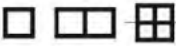
## ST0570



## ST0577



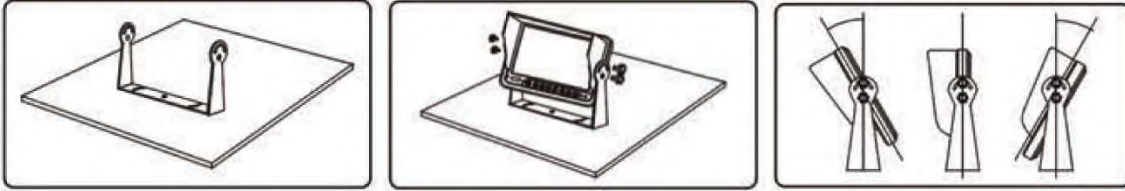
### Monitor buttons

1.  Power On/Off
2. AV Camera switch: CAM1/CAM2/CAM3
3. - Menu scrolling
4. M Menu
5. + Menu scrolling
6.  No function

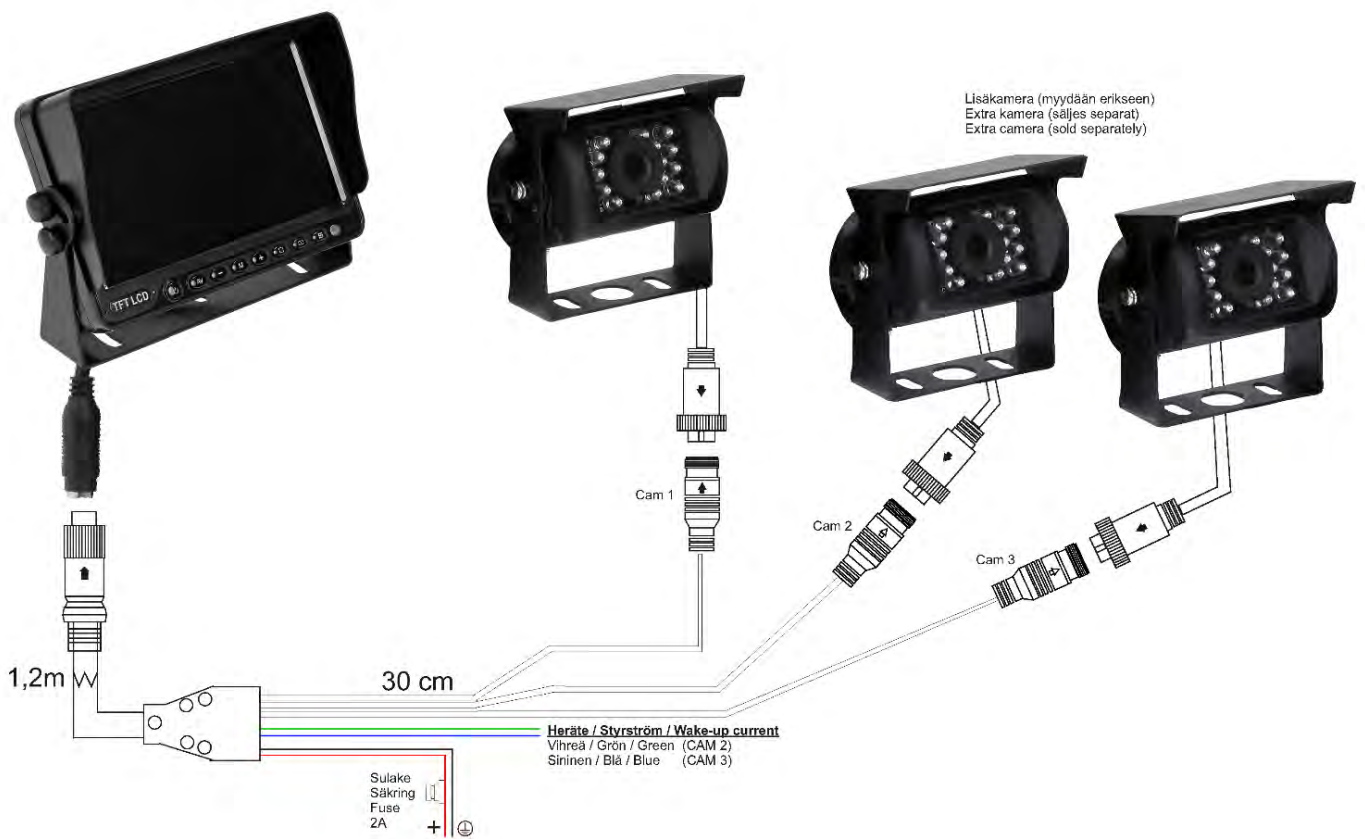
# PRIOR TO USE

## U-bracket Installation

Use screws to fix the U-bracket. Put the monitor into the bracket, adjust angle and lock it. You can adjust the angle forward or backward 30°.



## Wiring diagram



## Wiring

Align the female connector marked with an arrow → with the 9-pin male connector marked with an arrow ← and firmly plug them together.

- CAM1 connector for camera 1.
- CAM2 connector for camera 2.
- CAM3 connector for camera 3.
- Red wire for DC 10–32 V supply (plus).
- Black wire for GND connection (ground).
- The green wake-up wire activates Camera 2.
- The blue wake-up wire activates Camera 3.

## Reversing display / Camera wake-up

To activate the cameras, connect the wake-up wires (see wiring diagram above). The green wake-up wire controls the camera connected to the CAM2 wire, while the blue wake-up wire controls the camera connected to the CAM3 wire.

The wake-up wire is connected to a positive terminal, such as the positive terminal of the vehicle's reversing light. This activates the camera automatically when the reversing light lights up.

## OPERATION

### Menu features

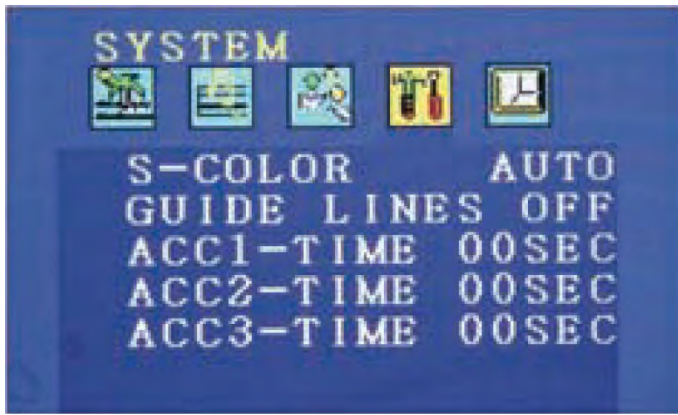
- Press "MENU". The "PICTURE" menu will be displayed.
- Press -/+ to select another feature.
- Press -/+ to adjust parameter.
- Press the "MENU" button a few times. The following menu is displayed:



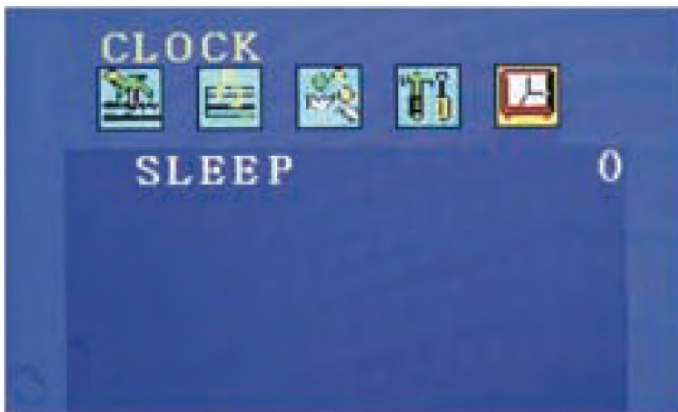
BRIGHT: Brightness adjustment 0–100  
CONTRAST: Contrast adjustment 0–100  
COLOR: Color adjustment 0–100  
RESET: Reset to the factory default



LANG: Language  
ROTATE: Image rotation  
ZOOM: Image ratio: 16:9/4:3  
V1V2-3S: Cameras 1 and 2 are displayed alternately for 3 seconds each (ON/OFF)  
BC2-AV1 ON/OFF: In the ON position the green wake-up cable activates camera 2, and after the wake-up current is turned off, camera 1 activates for 10 seconds and then turns off.  
AUTO DIM: Automatic dimming of the monitor



S-COLOR: AUTO, PAL, NTSC  
GUIDELINES: parking line: ON/OFF  
ACC1-TIME, ACC2-TIME, ACC3-TIME: Adjust monitor time for each camera 0–15 s (when two to three cameras are in use at the same time).



SLEEP: Sleep 0–240 min

## MAINTENANCE

- Do not remove cover (or back). There are no user-serviceable parts inside the device. Let an authorised service center perform service.
- Disconnect all cable connections from the monitor before cleaning the monitor.
- Use a mild household detergent and clean with a slightly damp, soft cloth.
- Never use strong solvents such as thinner or benzene, as they might damage the finish of the device.

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)



## EU-försäkran om överensstämmelse

(Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

## EU Declaration of Conformity

(Translation of the original EU Declaration of Conformity)

### Me / Vi / We

IKH Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Puh. +358 (0)20 1323 232  
ikh@ikh.fi

**vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote / försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt / declare under our sole responsibility that the following product**

Laite / Typ av utrustning / Equipment: Peruutuskamerasetti / Backningskameraset / Reversing Camera Set

Tuotemerkki / Varumärke / Brand name: CRX

Malli/tyyppi / Typbeteckning / Model/type:

setti/set ST0570: kamera/camera ST0571 (BY-02063), näyttö/monitor 5" ST0573 (BY-08512M), johtosarja / kablage / cable harness ST0570-1 (BY-08005I)

setti/set ST0577: kamera/camera ST0571 (BY-02063), näyttö/monitor 7" ST0578 (BY-08677M), johtosarja / kablage / cable harness ST0570-1 (BY-08005I)

**täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven i / is in conformity with the**

sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva EMC-direktiivi / direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet / Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskeva RoHS-direktiivi / direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) / Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU + (EU) 2015/863

**ja on seuraavien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen / och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats / and the following harmonised standards and technical specifications have been applied**

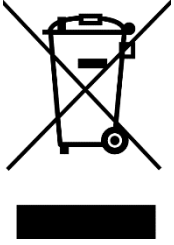
EMC: EN 55032:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN 55024:2010; EN 61000-4-2:2009; EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010; EN 61000-4-4:2012; EN 61000-4-5:2014; EN 61000-4-6:2014; EN61000-4-8:2010; EN 61000-4-11:2004

ROHS: IEC 62321-1:2013

Kauhajoki 11.7.2025

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:  
IKH Oy

Jouni Roppola, tuotepäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston) / produktchef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Product Manager (authorised to compile the Technical File)



**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.**

**Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som sorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd samlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.**

**Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.**

Copyright © 2025 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoraa tai epäsuoraa takuuta eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoitua moitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvaikutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2025 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2025 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.